



香港的鳥類 Birds in Hong Kong



- 香港面積雖小，但鳥類品種繁多。至今共錄得超過550種鳥類，相當於全中國約三分之一的鳥種數目。
- 不同的鳥類喜歡不同的棲息環境，如水鳥喜歡住在泥灘、沼澤等濕地，陸鳥喜歡住在林地、開闊原野等生境，少數鳥類如麻雀等則適應了在市區生活。
- 每年的冬季都會有大量候鳥遷徙到香港，因此鳥類的數目會在冬季達到高峰。
- Although small in area, Hong Kong has recorded more than 550 bird species, representing more than one third of the total number of species recorded in mainland China.
- Birds have different living habitat preferences: water birds favour wetlands such as mudflats and swamps; terrestrial birds favour woodlands and open country; some birds such as sparrows adapt well to urban environments.
- The number of birds in Hong Kong reaches its peak during winter when many migratory birds are visiting Hong Kong.

候鳥遷徙與飛行路線 Migratory Birds & Flyways



為什麼候鳥要遷徙？ Why do birds migrate?

- 冬季時北半球緯度較高的地區天氣很寒冷，食物變得稀少，所以候鳥會由北方遷徙到南方度冬以尋找食物。
- 翌年春天牠們會回到故地繁殖。
- 因應季節的環境轉變而進行遷徙，增加生存機會。
- Severely cold winter at higher latitudes in the northern hemisphere causes depleted food supply. Thus birds have to migrate to the warmer south to search for food.
- They travel back to the north to breed in the next spring.
- Seasonal migration to cope with the environmental changes can increase chances of survival.

候鳥遷徙時要面對什麼挑戰？ What are the challenges to migratory birds?

- 長途遷徙的候鳥需要耗用大量體力，需要沿途尋找可供休息和覓食的中途站。
- 若候鳥遷徙時遇上惡劣天氣，如颱風，或會使牠們迷失方向和耗用更多體力。
- 伐木及填海等活動對候鳥的棲息地造成破壞，威脅牠們的生存機會。
- Exhausted migratory birds need suitable roosting and feeding stopovers in their long migration journey.
- Migratory birds may get lost and spend extra energy under inclement weather conditions, such as typhoon, on their migration route.
- Migratory birds are threatened by human activities like deforestation and land reclamation, which greatly destruct their habitats.

為什麼候鳥會選擇來到香港？ Why do migratory birds come to Hong Kong?

- 香港擁有各式各樣的生境，讓不同種類的鳥類容易找到合適的棲息地。
- 香港位處於其中一條鳥類遷徙路線，該路線名為東亞—澳大利西亞飛行路線，所以很多候鳥每年都會途經香港，或以香港作為其度冬地。
- Hong Kong is blessed with various natural habitats allowing different types of birds to find a suitable home easily.
- Hong Kong is also a stopover point along the East Asian – Australasian Flyway, one of the main bird flyways. Thus many migratory birds pass through here on their way, or spend their winters here.



● 部份遷徙中途站
Some migratory stopovers

根據鳥類的遷徙行為作分類，香港的鳥類主要分為以下幾種：
According to the migratory habits of birds, we may classify birds in Hong Kong into the following major categories:

過境遷徙鳥 Passage Migrants

遷徙途中在香港短暫停留，再繼續旅程的鳥類
Pass through Hong Kong during their migration

夏候鳥 Summer Visitors

春季飛來香港，至秋季離開的鳥類
Arrive Hong Kong in spring and leave in autumn

留鳥 Residents

香港全年可見的鳥類
Stay in Hong Kong all year round

冬候鳥 Winter Visitors

飛來香港越冬，至春季離開的鳥類
Arrive Hong Kong in autumn and leave in spring

濕地對鳥類的重要性 Importance of wetlands to birds

香港約四成的鳥類都是依賴濕地為生，濕地為雀鳥提供：
Approximately 40% of Hong Kong's bird species depend on wetland habitats for their survival, as wetlands provide them with:



在香港濕地公園觀鳥 Bird watching at Hong Kong Wetland Park

香港濕地公園佔地61公頃，至今已錄得超過270種鳥類。這裏擁有多元化的生境，包括淡水沼澤、紅樹林、潮間帶泥灘、蘆葦沼澤、林地、灌木叢等。每年秋季至翌年春季都是理想的觀鳥季節。

Over 270 bird species have been recorded in the 61-hectare Hong Kong Wetland Park which features diverse habitats including freshwater marshes, mangroves, intertidal mudflats, reed marshes, woodlands and shrublands. Months between autumn and the next spring are the best time here for bird watching.

觀鳥注意事項 Birding ethics

- 觀察和拍攝時不要干擾鳥類
Observe and photograph birds without disturbing them
- 行走時要保持慢速和安靜，不要追趕和驚嚇雀鳥
Avoid chasing or flushing birds, walk slowly and quietly
- 盡量在道路或小徑上行走，不要亂闖進路旁生境
Stay on paths to avoid trampling on fragile habitats
- 穿著與自然色彩配合的衣服，以免容易被鳥類察覺
Wear subdued colours to keep hidden from birds
- 將有關觀鳥注意事項與他人分享，並以身作則
Exemplify and educate others on birding ethics

香港濕地公園 Hong Kong Wetland Park

地址: 香港新界天水圍濕地公園路
Address: Wetland Park Road, Tin Shui Wai, New Territories, Hong Kong
電話 Tel: 3152 2666 傳真 Fax: 3152 2668
網址 Website: www.wetlandpark.gov.hk

尋找

鳥 Watching Birds

蹤





香港濕地公園常見鳥類

Common Birds of Hong Kong Wetland Park

圖例
Keys

R 留鳥 Resident
S 夏候鳥 Summer Visitor
W 冬候鳥 Winter Visitor
M 春/秋過境遷徙鳥 Spring/Autumn Passage Migrant

鳥類體量量度的方法
Measuring method for birds' body length

體長 Body Length

01

中文名 Chinese name
英文名 English name
學名 Scientific name

體長 Body length
居留狀況 Status

黑臉琵鷺 60-78.5 cm
Black-faced Spoonbill
Platalea minor

02

大白鷺 80-104 cm
Great Egret
Ardea alba

04

小白鷺 55-65 cm
Little Egret
Egretta garzetta

03

蒼鷺 90-98 cm
Grey Heron
Ardea cinerea

05

池鷺 42-52 cm
Chinese Pond Heron
Ardeola bacchus

06

赤頸鴨 45-51 cm
Eurasian Wigeon
Mareca penelope

10

鳳頭潛鴨 40-47 cm
Tufted Duck
Aythya fuligula

14

黑翅長腳鵞 35-40 cm
Black-winged Stilt
Himantopus himantopus

18

白腰杓鵞 50-60 cm
Eurasian Curlew
Numenius arquata

22

小鸕鶿 25-29 cm
Little Grebe
Tachybaptus ruficollis

26

白鶺鴒 16.5-18 cm
White Wagtail
Motacilla alba

30

黑領椋鳥 28 cm
Black-collared Starling
Gracupica nigricollis

34

黑鳶 (麻鷹) 44-66 cm
Black Kite
Milvus migrans

07

綠翅鴨 34-38 cm
Eurasian Teal
Anas crecca

11

普通鸕鶿 80-100 cm
Great Cormorant
Phalacrocorax carbo

15

反嘴鵞 42-45 cm
Pied Avocet
Recurvirostra avosetta

19

普通翠鳥 16 cm
Common Kingfisher
Alcedo atthis

23

紅耳鶇 18-20.5 cm
Red-whiskered Bulbul
Pycnonotus jocosus

27

白腰文鳥 11-12 cm
White-rumped Munia
Lonchura striata

31

黑臉噪鶇 28-31.5 cm
Masked Laughingthrush
Pterorhinus perspicillatus

35

鶺鴒 19-21 cm
Oriental Magpie Robin
Copsychus saularis

08

針尾鴨 50-66 cm
Northern Pintail
Anas acuta

12

白胸苦惡鳥 28-33 cm
White-breasted Waterhen
Amaurornis phoenicurus

16

磯鶇 19-21 cm
Common Sandpiper
Actitis hypoleucos

20

白胸翡翠 27-28 cm
White-throated Kingfisher
Halcyon smyrnensis

24

白頭鶇 19 cm
Chinese Bulbul
Pycnonotus sinensis

28

斑文鳥 12 cm
Scaly-breasted Munia
Lonchura punctulata

32

棕背伯勞 20-25 cm
Long-tailed Shrike
Lanius schach

36

北紅尾鴝 15 cm
Daurian Redstart
Phoenicurus auroreus

09

琵嘴鴨 43-56 cm
Northern Shoveler
Spatula clypeata

13

黑水雞 30-38 cm
Common Moorhen
Gallinula chloropus

17

青腳鵞 30-35 cm
Common Greenshank
Tringa nebularia

21

斑魚狗 25 cm
Pied Kingfisher
Ceryle rudis

25

白喉紅臀鶇 19-21 cm
Sooty-headed Bulbul
Pycnonotus aurigaster

29

黃腹鶺鴒 12-14 cm
Yellow-bellied Prinia
Prinia flaviventris

33

珠頸斑鳩 27.5-30 cm
Spotted Dove
Spilopelia chinensis

37

暗綠繡眼鳥 (相思) 10-11.5 cm
Swinhoe's White-eye
Zosterops simplex